

Migrant Worker Life

移工生



龍騰文化



1095文史工作室

跨界合作





遊戲規則 Game Rule

1 遊戲條件：每個人會拿到一張移工人生學習單，經歷五關之後，計算數值進入相對應的結局。

2 遊戲時間：約1小時

3 遊戲內容物：

| | | | |
|-------|----------|-------|----------|
| 骰子 | 9顆 (9組) | 角色卡 | 9張 (9組) |
| 工作環境卡 | 36張 (9組) | 娛樂開銷卡 | 72張 (9組) |
| 加班事件卡 | 36張 (9組) | 聚會卡 | 9張 (9組) |



遊戲規則 Game Rule

4 遊戲預備：

- (1)遊戲開始，主持人（教師）先簡單說明遊戲規則。
- (2)總共有5道關卡，分別代表移工在臺灣工作生活的不同階段，主持人會一一朗讀情境，玩家可能會有一些任務或抽取卡牌，擲出骰子後並乘以卡牌上不同數值指定的倍數，產出的數值填入學習單相應的欄位，才能進入下一關。

Ex：當擲出骰子數值為2，您抽取的卡牌上健康數值為 $x-2$ ，您在學習單關卡的健康欄位便須填入 $2x-2=-4$

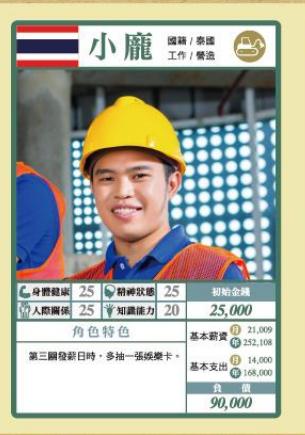
- (3)5道關卡完成後，結算所有數值的變化。

- (4)根據不同數值的高低，獲得通往結局的鑰匙。



角色卡

4個人為一組，每組抽取一張角色卡。



角色卡說明

1

在學習單上填入基本資料。

2

發薪日時加入每月基本薪資。

3

角色特色：每個角色都有其特殊效果，在相對應回合會發生不同的事件。

4

角色國籍與工作屬性與工作環境卡、加班事件卡、同鄉聚會卡有相對應的卡牌組。



移工人生學習單

因需要計算數值，如要重複使用，請善用鉛筆計算或複印使用。

每個人會拿取一張移工人生學習單，用鉛筆在上面填寫數值。



The template is a worksheet for migrant workers. It features a header with the logo 'Migrant Worker Life' and '移工人生 學習單'. There is a placeholder for '學生姓名' (Student Name) with a profile icon. Below the header is a note: '請將你的角色卡上所顯示的各項能力值，依序填入下方紅色的空格內' (Please fill in the red boxes below with the values of the various abilities displayed on your role card). A row of six red boxes is provided for '能力值' (Ability Value), with categories: 身體健康 (Physical Health), 精神狀態 (Mental State), 人際關係 (Interpersonal Relationships), 知識能力 (Knowledge Ability), 收入 (Income), and 支出 (Expenditure). The next section, '起始' (Initial), contains five numbered icons: 1. 國際工作 (International Work), 2. 工作適應 (Work Adaptation), 3. 發薪日 (Payday), 4. 加班事件 (Overtime Events), and 5. 同鄉聚會 (Homeland Gathering). Each icon has a corresponding red box for input. A note at the bottom of this section says '記得加入基本薪資(月)與基本支出(月)' (Remember to include basic salary (month) and basic expenditure (month)). The final section, '結算' (Settlement), also has five numbered icons with red input boxes. A note at the bottom says '一年過去了……你覺得你在臺灣過得幸福嗎?' (A year has passed... do you feel happy in Taiwan?). A large empty box is provided for '心得' (Thoughts).

第一關 準備來臺

背景介紹

仲介家訪會帶很多文件要閱讀、簽署，但其實就是沒有很多時間可以仔細地閱讀。

補充資料

來臺的流程、文件的項目、費用。

本關任務

- ①60秒內簽20個簽名。
- ②完成後，前四項數值各+2分。



第二關 工作環境卡

背景介紹

來臺灣的移工總是會遇到許多適應上的困難，其中與雇主的溝通不良應該是榜上有名的困難，而他們究竟會遇到哪些困難呢？

本關任務

- ①請依照角色卡對應的牌組抽取一張工作環境卡（每組 4 張）。
- ②接著擲出骰子並填入相對應的數字。



第三關 發薪日 娛樂開銷卡

背景介紹

雖然領到薪水很開心，但移工來臺灣工作背負了大大小小的貸款，也要一併扣除，那在有限的餘額、時間及資訊的情況下，他們能夠去哪裡呢？

本關任務

- ①請先看角色卡牌的資訊，接著領取每月基本薪資並加上固定支出，並在移工人生學習單填入金錢收支。
- ②抽取一張娛樂開銷卡（每組共 8 張），接著擲出骰子並在移工人生學習單填入相對應的數字。



第四關 加班事件卡

背景介紹

移工在臺灣工作時總會面臨到是否加班，有些移工希望靠加班來早日還清債務，也有些移工被迫加班並領取微薄的薪資。

本關任務

- ①請依照角色卡對應的牌組抽取一張加班事件卡（每組 4 張）。
- ②接著擲出骰子並在移工人生學習單填入相對應的數字。



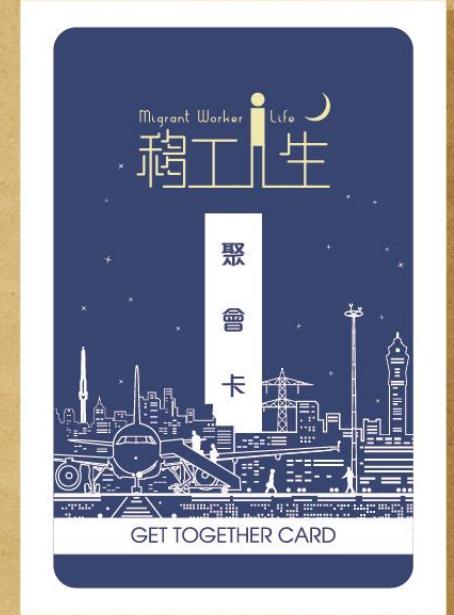
第五關 聚會卡

背景介紹

每一國的移工都有不同的文化節慶以及特殊的打招呼方式，假日除了通用的休閒娛樂之外就是參加同鄉的文化節慶活動了。

本關任務

- ①請使用待會教到的打招呼方式，與同組組員使用指定動作並進行對話，對話完成即可在移工人人生學習單加分。
- ②完成後， 人際關係、 精神狀態各 + 2 分。
- ③結束後，記得加入基本薪資 **年** 與基本支出 **年**。



菲律賓打招呼



Kumsta

你好

Magandang
Umaga

早安



指定動作



越南問候語



xin chào

你好

Chào buổi sáng

早上好



指定動作



印尼問候語



**Mohon Maaf Lahir
dan Batin!**

我從內心請求你原諒我過去一年的不對
「模紅－馬阿夫－拉希爾－單－巴廷」

Sama sama!

我也一樣請求您的原諒
「薩瑪 薩瑪」



指定動作

右手放心上



泰國打招呼



Sa-wad-dii

kha/khrab 你好

Yin-dii-thii-dai-ruu-jag

kha/khrab

很高興認識你



指定動作





結局計算數值

E N D I N G

計算移工人生學習單上各項能力值的總分，將
能力值對應到相對應的結局。



1

一萬次 悲傷



達成條件



精神狀態 < 10



身體健康 > 20



人際關係 < 10

事件說明

移工在臺灣經歷長期不友善的環境，其心靈也未曾受到良好的看護，那些破碎的負面情緒最終吞噬移工，使移工得到心理疾病，被遣返回國。

2

追追追夢想

達成條件



人際關係 > 25



知識能力 > 20

事件說明

移工在臺灣工作的閒暇之餘，因獲得雇主及周邊朋友的支持，得以發展自身的興趣與技藝，終於在最後完成自己的夢想。



3

亡命之徒

達成條件



身體健康 > 20



精神狀態 < 5



人際關係 > 20



< 0 元

事件說明

移A工受不了長期被仲介與雇主的剝削，決定鋌而走險，成為逃逸外勞，在法律之外，找尋比原本工作更高薪的非法打工，卻在一次的臨檢中，遭到警察持槍結束她／他的逃亡生活。



4

陌 生 人

達成條件



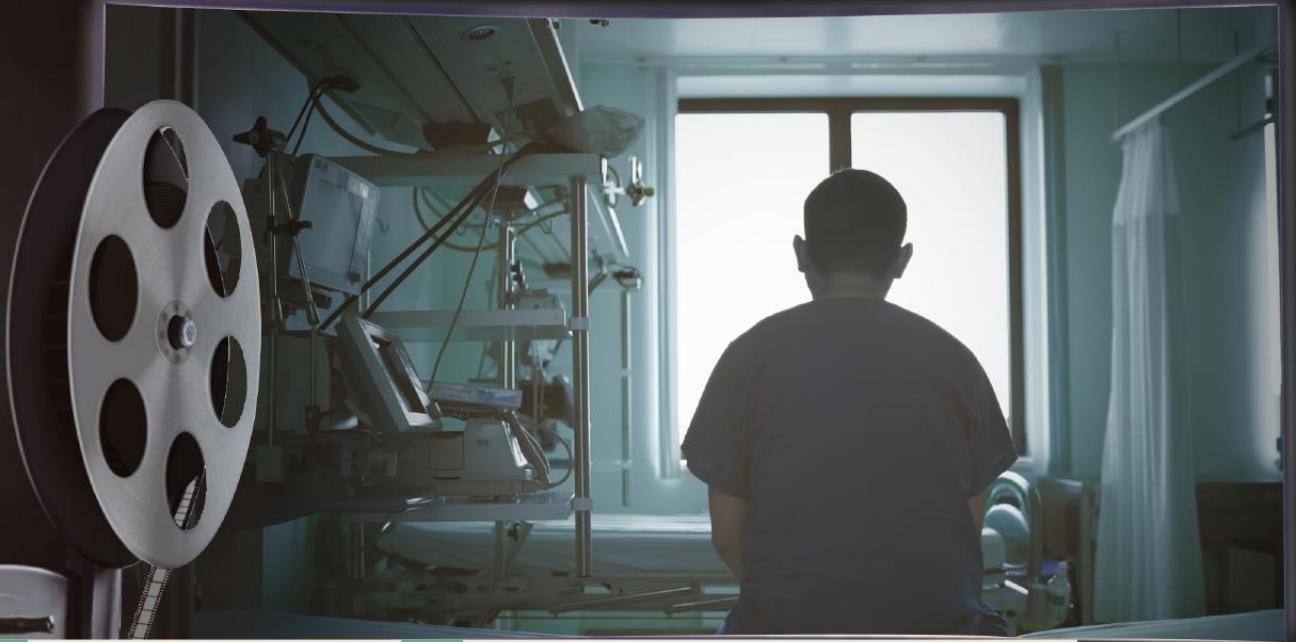
身體健康 < 10



精神狀態 < 10

事件說明

移工在惡劣的工作環境下過勞身亡。



5

家

達成條件

無任何結局達成即
進入此線。

\$ >10,000元

事件說明

移工賺了充足的金錢，並還清家
中債務與仲介費，終於返回她／
他的國家，與家人共度更好的生
活。

